



# Ohé... RHUMATISANTS!

Un ex-frère de douleur vous convie à la santé, à la joie...

Cent fois on vous a promis la guérison, cent fois vous avez été déçu. Et votre rhumatisme s'installe, s'incruste et vous tenaille... Mais voici qu'un ancien frère de douleur vous annonce la fin de votre martyre et vous donne le secret de la guérison. Comme tant d'autres il a été sauvé par la Tisane des Chartreux de Durbon. Quoi d'étonnant? Cet extrait concentré de certaines plantes des Alpes, sélectionnées et dosées suivant la formule centenaire du R.P. Gérardus, traitées sous le vide aussitôt après la cueillette, constitue l'antidouleur naturel de tous les poisons organiques, de l'acide urique notamment. Si invétéré, si rebelle que soit votre cas, la Tisane des Chartreux de Durbon en viendra à bout en quelques flacons... Et dès le premier, vous ressentirez le merveilleux soulagement, annonciateur de la vie nouvelle, délivrée, heureuse, qui vous attend au bout de votre cure...

15 Janvier 1936.  
"Souffrant depuis quelques années d'une douleur arthritique à la jambe gauche, ressentant au pied le jour la nuit, j'étais privé de faire ma promenade. Ayant tout essayé sans résultat, on m'a conseillé la Tisane des Chartreux de Durbon et les Pilules Supertoniques. Je suis heureux de vous faire connaître le résultat merveilleux obtenu: après 3 flacons de chaque produit, tous mes maux ont disparu. J'ai recommandé votre traitement à mes proches et vous autorise à publier ma guérison".  
AITELLI, Chef Armurier, 22, Avenue Marceau, TOULON (Var).

## Tisane\* des CHARTREUX de DURBON La santé du sang

Flacon, le flacon 16.65. — Boîte, le pot 10.40 — Filiales, l'été 9.90. Brochure et attestations sur demande aux Laboratoires J. Bernier, à Grenoble

### CIRANEUFF VROONE

6 heures de travail



2 heures de temps

Voilà le merveilleux résultat que vous obtenez avec la machine à coudre électrique Singer. Plus d'effort! un travail régulier et rapide! une consommation de courant insignifiante. Coudre avec une Singer électrique est un agréable passe-temps! Si vous avez déjà une Singer ordinaire, vous pouvez, à tout moment, la transformer en électrique grâce au moteur Singer. Renseignez-vous! Large facilité.

Succursales à: LILLE, 21, rue du Molinel, 9, rue Nationale, et dans toutes les villes. Envoi du Catalogue sur demande

### Seul... RADIO-L.L. vous garantit un automatisme intégral!



Centre Regional Lille, 17 rue Gustave Jonquet - Tél 216.33  
VANOVERBERGHE, 42 bis, Rue Garnot  
BONNAIRE-COLS, 18 Rue de la Gare, HAUTMONT (Nord).  
CLAISSE - SUCCES RADIO - S, Rue Diderot, LENS (Pas-de-Calais).  
DREUILLE, 186, Rue Nationale, NŒUX-LES-MINES (Pas-de-Calais).

HUITRES toutes 450 - 52 fr. franco  
Raymond FRAIGNAUD, LA TREMBLADE (Ch. Ind.).

SUPERBE VELO DAME  
Luxe, chromé, à vendre.  
DEMETRIE, 39, rue St-Sauveur (1er ét.), Lille, par la grand'porte visite à 17 h.

TRICOTEUSES A LA MACHINE  
Vendues collection gratuite directement  
DEBOROIX, 85, rue de Valenciennes, ROUBAIX  
Maison fondée en 1905

LAINES A TRICOTER  
Main et Machine  
Affaire à saisir. Fines de sélection plusieurs milliers de kg. de laines en pelotes, et de déchets, coloris mode. Ecr. Boite postale 191, Tourcoing.

# Saint-Nicolas vivant!

distribuera à tous ses petits clients de la

## G<sup>e</sup> PHARMACIE DE PARIS

1, Place de la GARE - LILLE Téléphone: 519.11 519.12

et de la PHARMACIE PRINCIPALE 29 et 31, Rue Neuve, LILLE - Tél: 11.24

### une GRANDE QUANTITÉ de BEAUX JOUETS PRIX SPÉCIAUX pendant ces jours de vente

STENO-DACTYLO  
25 PRO COMPTON  
par mois COUTURE  
COUTURE à 100 fr. le mois



Méthodes A.A. BLANCHART  
Lille, 7, rue du Sec-Arenbault  
Dames, 15, rue des Malvaux  
Betrune, 20, rue Leclercq  
Carvin, 4, rue de Libercourt  
Hém-Liétard, 5, rue Pasteur  
Lens, 55, rue de Lille  
Denain, 26, rue de Douai  
St-Quentin, 21, rue d'Alsace  
Craix, face à la gare N. 12  
Veisnoy, 17, rue du Commerce  
Cambrai, 5 bis, r. St-Nicolas.

Reclame  
POELE FLAMAND MODERNE  
Article garanti  
Long 18 cm Long 43  
Poids 100 kgs

Toutes fems emilles.  
Castor  
Cris bleu  
Avec  
Vert flamme  
575 f.

DESROUSSEAUX  
26 rue de Fontenay LILLE  
LIVRAISON et POSÉ

COUVEUSES  
PAL  
Brevetés. Pièces détachées.  
10, rue Annuelin (Nord)

LAINES A MATELAS  
lavées - lano insurabiles  
6 frs  
le kilo  
Détail Echantillons gratuits  
Couvertures - Couvre-oreils  
Etabl. EBHO, Tourcoing.

#### EAUX de COLOGNE NOS PRIX pendant 5 jours

Verre compris	Vénézie	Nerolia	Mot Pharmacie
60°			
Litre 1	28.50	34.00	38.50
1/2 litre 1	14.75	18.00	19.75
70°			
Litre 1	36.00	41.00	
1/2 litre 1	19.00	22.00	
80°			
Litre 1	35.50	39.50	44.50
1/2 litre 1	18.75	20.75	23.75
90°			
Litre 1	43.50	49.00	
1/2 litre 1	22.75	26.00	

	250	500	1.000
	ou lit	ou lit	ou lit
ALCOOL CAMPHRE	10.70	20.50	40.30
BICARBONATE DE SOUDE	0.75	1.50	2.25
CACHETS DIGESTIFS « KLAUSER », la boîte			12.75
DUBONAL pour Rhumatismes, le flacon			18 fr.
COLLYRE SEUR ODILE, conjonctivite, etc., le flacon			4 fr.
DEUBATIF AUSTRALIEN, le flacon			16 fr. 50
ELIXIR MARCHAND, fortifiant, le flacon			26 fr.
EMULSION D'HUILE DE FOIE MORUE			8.10 15.50
EMULSION D'HUILE DE FOIE MORUE « JECORA », le litre			26 fr.
EUCALYPTUS (feuilles)	1.75	3.10	5.30
FARINE DE LIN	1.45	2.70	5.20
GLYCEROPHOSPHATE DE CHAUX staphylé 16 %	3.45	7.30	13.30
HAMAMELIS LEGER, le flacon			7 fr.
HUILE DE FOIE MORUE BLANCHE			9.00 15.00
HUILE DE FOIE MORUE AMBRE			7.65 14.95
HUILE DE FOIE DE MORUE ASELLA, le flacon			22 fr.

	250	500	1.000
	ou lit	ou lit	ou lit
HUILE DE PARAFFINE	5.50	9.90	18.60
HUILE DE PARAFFINE OUDINOT			26.90
MELANGE AMER DE JEANNETTE, la boîte			5.75, Par 6 : 5.50.
NERGOL, fortifiant, le flacon			29 fr.
NERTONINE, le flacon			5.50, Par 6 : 5.25.
POUDRE DE REGLISSE composée	3.60	7.00	13.50
PASTILLES KIEBONK, contre la toux, la boîte			5 fr.
PASTILLES CANIGOU, la boîte			4 fr. 50
POMMADE I. K. pour Hémmorrides, le tube			12 fr.
SIROP IODOTANIQUE du Docteur CALVL, le flacon			16 fr. 50
SUPPOS T. K. pour Hémmorrides, la boîte			10 fr.
THE amérissant du Docteur LEGER, la boîte			12 fr. 50
TISANE BERL, laxative, préparative			5 fr.
TISANE RAFRAICHISANTE	2.00	3.75	7.00
VERVEINE	5.70	10.80	21.00
VIN DE VIANDE LAINE			28 fr.

### MIEL des ARDENNES extra gde reclame, le kilog. 15 fr. du GATINAIS, le kilog. 20 fr.

### Pantoufles du Docteur BÉRARD contre le froid aux pieds

	Fillette	Femme	Homme
« Polaire »	32.00	39.00	46.00
« Superpolaire »	39.00	47.00	54.00
Tissé couleur	26.00	33.00	39.00
Tissé noir	23.00	29.00	36.00

LAINES A MATELAS  
vente directe au détail des prix de gros Ech grain dem. 40 Grande-Rue H. CHEVAL Roubaix (N.)

KAPPEL mod. F. 2. LA MOINS  
des portables à clavier univers. 4 mod port et interméd avec ou sans taboulet autom. à des prix surprenants! — L. LIETARD, agent général des Usines KAPPEL, Avesnes-les-Lille, Tél. 105 A partir du 1er janvier 1936, les bureaux et ateliers seront transférés 25, rue de l'Hôpital Militaire 25, à Lille. Marché à écrire toutes lettres marquées, dep. 850 fr. Dupl. neuils et occasions

MEUBLES D'OCCASION  
adressez vous chez LEROY  
119 rue Nationale  
LILLE vous trouverez tout ce que vous désirez  
VENTE ACHAT ECHANGE

VOYANTE  
Madame ANTOINETTE  
109, r. Emile-Moréau, Roubaix

MACHINES A COUDRE  
SUBERBA et NAIMANN  
J. D'ARVILLE  
102, rue de Paris, Lille  
Machines neuves et réparations  
PRIX IMBATTABLES  
Spécialiste pour le réajustement  
Aiguilles et Pièces détachées  
pour toutes marques  
Achetez machines usagées

PLANTS DE POMMES DE TERRE  
1er jet du Nord Maritime 110 kg  
1er jet 100 kg; Dicks, Midson  
industrie, Ackersbergm.  
90 m. Alpha 80 fr. OUSSE-  
MACKER, 20, rue Tripoli, 50  
Craix Nordi Catal gratis 501

MACHINES A LAVER  
NEC PLUS ULTRA  
33 rue Faidherbe, LILLE  
côté de la Place de la Gare

# COEURS DÉCHIRÉS

par Paul Rouget

Déjà, l'un des bandits, avec la pointe d'un couteau, lui avait labouré la joue. Il courrait à présent un cercle autour de l'un des yeux. Puis ricanaient toujours, il lui comprit qu'il allait lui arracher cet œil.  
Un long trémoussement d'horreur parcourut le corps du blessé.  
— Ah! pourquoi la mort ne l'avait-elle pas pris tout de suite? pourquoi ne l'avait-elle pas affranchi de ces tortures atroces?  
Mais, de plus en plus nombreux, des pirates surgissaient.  
Les coups de feu se rapprochaient de seconde en seconde.  
Les vainqueurs de tout à l'heure commençaient à reculer à leur tour.  
Et soudain un cri rauque, ordre d'évacuer la redoute... de se replier dans les profondeurs de la forêt, retentit.  
Alors un colloque rapide s'établit entre les deux pirates qui avaient apporté le lieutenant.

Il voyait le nouvel arrivant s'avancer vers lui.  
Il l'entendait aussi dire dans un français très passable :  
— Toi, lieutenant, tu n'as maintenant plus rien à craindre.  
Un instant Jacques se demanda si ces paroles étaient bien réellement prononcées. N'était-il pas plutôt le jouet de quelque hallucination produite par la douleur... par la fièvre qui s'empara de lui?  
Mais cet homme poursuivait :  
— Tu ne me reconnais donc pas, François? Grâce à toi, pourtant, j'ai eu la vie sauve à la-bas, à Ké-Puan. Et Fremeli alors se souvint.  
Cinq mois plus tôt, après un engagement avec les Pavillons noirs, il avait arraché ce Chinois à la fureur sanguinaire de ses hommes. Ceux-ci s'en étaient emparé au cours de la bataille et sachant que leurs adversaires ne faisaient pas de quartier, ils se disposaient à user vis-à-vis de lui de représailles.  
Jacques était arrivé par hasard et s'était rendu compte de ce qui se passait.  
La jeunesse de ce prisonnier qui attendait la mort avec un calme et une impassibilité admirables, avait ému l'officier qui avait demandé sa grâce.  
Fremeli était adonné de ses soldats pour lui, ceux-ci avaient consenti à abandonner leur projet de vengeance.  
Le pirate avait été gardé comme prisonnier; mais quinze semaines plus tard, il s'était évadé.  
Et voici que, à son tour, il manifestait sa reconnaissance à celui auquel il devait la vie.  
Il poursuivait :  
— Mon père et moi est chef des pirates.

tes de la Mort. De ce fait, j'ai quelque autorité.  
« J'essaierai, je te le promets, d'aggraver ton cas comme tu as aggraver moi. Et en chinois il donna de nouveaux ordres qui furent aussitôt exécutés.  
Les deux premiers pirates tirèrent rapidement auprès de l'officier par deux autres qui l'emportèrent avec précaution au long d'un sentier très étroit.  
Une fois encore il s'évanouit.  
— Quand il revint à lui, il était étendu sous une tente, sur un lit de feuilles sèches. Le grand Chinois qui, la-bas, à la redoute, l'avait déjà examiné, se tenait à ses côtés, lui faisant un pansement au moyen d'herbes cuites maintenues sur la blessure par des bandelettes de toile.  
La faiblesse de Jacques était extrême. Elle persista durant des semaines.  
Pourtant la jeunesse et la robuste constitution du blessé triomphèrent du mal.  
Le miracle se manifesta.  
Fremeli guérit.  
Mais lorsque la souffrance physique s'atténua, la conscience des choses revenant au malheureux, sa souffrance morale s'aviva, fut atroce.  
Depuis combien de temps était-il ainsi, il l'ignorait.  
Il interrogea ses gardiens, mais ceux-ci, dans les yeux desquels l'officier voyait passer des lueurs de haine — et malgré que le convalescent ait formulé ces questions en langue amhaïse — secouèrent la tête sans répondre.  
Il eut lu de même du médecin lorsque Jacques le questionna.  
Mais un jour le jeune pirate qui lui avait sauvé la vie, parut au seuil de la tente... à ce seul que Jacques n'avait pas encore franchi.  
— En l'apercevant, l'officier eut un cri de joie.  
Pendant un instant, il oublia les souffrances et les angoisses des jours qui venaient de s'écouler.  
— Il sourit à l'espoir.  
— Tu m'apportes la liberté? questionna-t-il.  
L'autre secoua tristement la tête.  
— Hélas! non.  
— Comment, je suis prisonnier pour toujours?  
Le jeune Chinois s'assura qu'aucun pirate ne pouvait entendre ce qu'il disait.  
— Pour toujours, oui, si tu ne réussis pas à faire ce que j'ai fait à Lang-Son ?  
— A m'évader ?  
— En effet! Seulement, je te préviens que les difficultés d'une évasion sont ici presque insurmontables.  
— Alors, pourquoi m'as-tu arraché à la mort ?  
— Aurais-tu préféré la mort à la vie ?  
— Oui, si celle-ci devait se passer au milieu de ta horde de bandits.

Il reprit après un silence :  
— J'ai cru à ta reconnaissance. J'ai cru que tu avais une âme généreuse... Me suis-je donc trompé ?  
Le pirateocha la tête et, mélancoliquement :  
— Non, tu ne t'es pas trompé.  
— Alors, accorde-moi cette liberté que je te demande.  
— Elle ne dépend pas de moi.  
— Comment...  
— J'ai pu à grand-peine, par mon père, obtenir que ta vie serait sauve. J'ai osé du remarquer l'hostilité de tous ceux qui t'entourent.  
« Lis ont pour toi la haine mortelle qu'ils ont vouée à la race. Ils n'attendent pas à tes jours parce que le chef n'a dédaigné, mais ils ne permettraient pas que ce même chef te rendit la liberté.  
« Ils vont maintenant que tu es guéri t'entourer d'une surveillance de tous les instants.  
« Vouloir les en empêcher serait une folie que nous mériterions hier, on père et moi.  
— De sorte que si ton père, leur chef, venait à disparaître ?...  
— Pour toi, ce serait cette fois, la mort sans remission.  
Il y eut un silence. Puis, suivant une nouvelle pensée qui lui venait, l'officier demanda :  
— Il serait-il possible de faire parvenir une lettre de moi à Lang-Son ?  
— Il me faudrait pour cela trouver quelqu'un de sûr. Si tu me donnais du temps, peut-être réusserais-je.  
— Du temps ?... Combien ?  
— Une demi-jour, au moins.

Le cahogramme qu'il voulait de Lang-Son laire envoyer à la villa Minocetta, n'y parviendrait que quinze jours plus tard.  
Arriverait-il assez tôt pour empêcher l'événement qu'il appréhendait ?  
— Le mariage de Claude et de Gilberte ?  
Et soudain, trébuchant :  
— Depuis combien de temps suis-je votre prisonnier ?  
— Quatre junes passées.  
— Tu dis ?  
— Quatre mois... moi qui croyais que quelques semaines seulement s'étaient écoulées depuis l'engagement où je fus blessé... Mais alors, tout est fini... et l'irréparable est accompli.  
Jacques, livide, retomba sur le lit de feuilles sèches où il gisait depuis des mois.  
— Tu souffres ? questionna le pirate étonné.  
— Oui, atrocement.  
— Que puis-je faire pour toi ?  
— Rien.  
C'était vrai. Plus rien à présent n'atténuerait son effroyable douleur.  
Il y avait quelquefois que Claude était parti pour tenir le serment que Jacques avait exigé de sa fraternelle amitié.  
Le cahogramme qu'il enverrait à présent serait inutile.  
Son malheur était accompli.  
— Eh bien, que décides-tu ? demanda le Chinois.  
L'officier avait un geste d'indécision et d'acoèchement.  
— Je réfléchisrai.

26